

Stereo Headphones

Operating Instructions	Használati útmutató
Mode d'emploi	Návod k obsluze
Bedienungsanleitung	Návod na používanie
Manual de instrucciones	Инструкция по эксплуатации
Istruzioni per l'uso	Инструкция з експлуатації
Gebruiksaanwijzing	Объяснителни инструкции
Manual de Instruções	Инструкції за робота
Instrukcja obsługi	Instrukciji de utilizare
	Navodila za uporabo

Extend the headband to adjust the length.
Wear the headphone marked Ⓞ on your right ear, and the one marked Ⓟ on your left ear.

There is a tactile dot on the unit marked Ⓟ to distinguish the left side.

Flexible ear fit mechanism (see fig. ⓑ)

When wearing the headphones, the driver units from which the sound originates conform to various ear shapes, providing a comfortable fit.

How to confirm the model name (see fig. ⓐ)

The location of the model name ("MDR-MA300") is shown in the illustration. If you have a question about the product, check the model name beforehand to let us know your model.

Note
When checking the model name, do not move the headphones beyond its normal range.

Specifications

Type: Open, dynamic / Driver unit: 40 mm, dome type (CCA-W Voice Coil) / Power handling capacity: 1.000 mW (IEC) / Impedance: 40 Ω at 1 kHz / Sensitivity: 102 dB/mW / Frequency response: 10 Hz – 24.000 Hz / Cord: 3 m, Y type / Plug: Gold-plated stereo mini plug / Mass: Approx. 245 g without cord
Supplied accessory: Operating Instructions (1)
* IEC = International Electrotechnical Commission

Design and specifications are subject to change without notice.

Precautions

- Listening with headphones at high volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling.
- Do not subject the headphones to excessive shock.
- Handle the driver units carefully.
- Do not put weight or pressure on the headphones as it may cause the headphones to deform during long storage.
- The earpads may deteriorate due to long-term storage or use.
- Do not leave the jack plug dirty otherwise the sound may be distorted.
- Clean the headphones with a soft dry cloth. Do not blow on the units when cleaning. Do not allow the plug to become dirty, otherwise the sound may deteriorate.
- Do not leave the stereo headphones in a location subject to direct sunlight, heat or moisture.

Optional replacement earpads can be ordered from your nearest Sony dealer.

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Notice for customers: the following information is only applicable to the equipment sold in countries applying EU directives

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

Avis à l'intention des clients : les informations suivantes s'appliquent uniquement aux appareils vendus dans des pays qui appliquent les directives de l'Union Européenne
Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.

English

Stereo Headphones

Operating Instructions	Használati útmutató
Mode d'emploi	Návod k obsluze
Bedienungsanleitung	Návod na používanie
Manual de instrucciones	Инструкция по эксплуатации
Istruzioni per l'uso	Инструкция з експлуатації
Gebruiksaanwijzing	Объяснителни инструкции
Manual de Instruções	Инструкції за робота
Instrukcja obsługi	Instrukciji de utilizare
	Navodila za uporabo

Extend the headband to adjust the length.
Wear the headphone marked Ⓞ on your right ear, and the one marked Ⓟ on your left ear.

There is a tactile dot on the unit marked Ⓟ to distinguish the left side.

Flexible ear fit mechanism (see fig. ⓑ)

When wearing the headphones, the driver units from which the sound originates conform to various ear shapes, providing a comfortable fit.

How to confirm the model name (see fig. ⓐ)

The location of the model name ("MDR-MA300") is shown in the illustration. If you have a question about the product, check the model name beforehand to let us know your model.

Note
When checking the model name, do not move the headphones beyond its normal range.

Specifications

Type: Open, dynamic / Driver unit: 40 mm, dome type (CCA-W Voice Coil) / Power handling capacity: 1.000 mW (IEC) / Impedance: 40 Ω at 1 kHz / Sensitivity: 102 dB/mW / Frequency response: 10 Hz – 24.000 Hz / Cord: 3 m, Y type / Plug: Gold-plated stereo mini plug / Mass: Approx. 245 g without cord
Supplied accessory: Operating Instructions (1)
* IEC = International Electrotechnical Commission

Design and specifications are subject to change without notice.

Precautions

- Listening with headphones at high volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling.
- Do not subject the headphones to excessive shock.
- Handle the driver units carefully.
- Do not put weight or pressure on the headphones as it may cause the headphones to deform during long storage.
- The earpads may deteriorate due to long-term storage or use.
- Do not leave the jack plug dirty otherwise the sound may be distorted.
- Clean the headphones with a soft dry cloth. Do not blow on the units when cleaning. Do not allow the plug to become dirty, otherwise the sound may deteriorate.
- Do not leave the stereo headphones in a location subject to direct sunlight, heat or moisture.

Optional replacement earpads can be ordered from your nearest Sony dealer.

Français

Stereo Headphones

Caractéristiques

- Transducteurs de 40 mm pour un son puissant et expressif
- Open headphones with natural sound field
- Ideal fit to your ear shape with flexible ear fit mechanism
- Comfortable fitting with fabric earpads
- Port confortable grâce aux oreillettes en tissu

How to use

These headphones are for use with a stereo mini jack.

How to wear the headphones (see fig. Ⓐ)

Extend the headband to adjust the length.
Portez le casque en plaçant l'écouteur Ⓞ sur l'oreille droite et l'écouteur Ⓟ sur l'oreille gauche.
Écouteur sur gauche, marqué Ⓟ, porte un point tactile pour le distinger.

Mécanisme souple d'ajustement aux oreilles (voir fig. ⓑ)

Lorsque vous portez le casque, les transducteurs qui reproduisent le son sont adaptés à différentes formes d'oreilles afin d'assurer un port confortable.

Comment vérifier le nom du modèle (voir fig. Ⓒ)

Emplacement du nom du modèle (= MDR-MA300-) est indiqué sur l'illustration. Pour toute question relative au produit, vérifiez d'abord le nom du modèle afin de pouvoir nous le communiquer.

Remarque
Lorsque vous vérifiez le nom du modèle, ne déplacez pas le casque au-delà de sa distance de déplacement normale.

Spécifications

Type : Ouvert, dynamique / Transducteur : 40 mm, type à dôme (bobine acoustique CCAW) / Puissance admissible : 1 000 mW (IEC*) / Impédance : 40 Ω à 1 kHz / Sensibilité : 102 dB/mW / Fréquencezang : 10 Hz – 24 000 Hz / Câble : 3 m, type en Y / Fiche : Mini-fiche stéréo plaque or / Masse : Environ 245 g sans cordon
Accessoire fourni : Mode déplié (1)
* IEC = Commission Electrotechnique Internationale
La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Précautions

- Vous risquez de subir des lésions auditives si vous utilisez ce casque découte à un volume trop élevé. Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas ce casque découte en voiture ou à vélo.
- Ne soumettez pas le casque à des chocs importants.
- Veillez à manipuler avec soin les transducteurs.
- Ne mettez aucun poids ou n'exercez aucune pression sur le casque car cela pourrait le déformer en cas de stockage prolongé.
- Les oreillettes peuvent se détériorer au terme d'une utilisation ou d'un stockage prolongés.
- Nettoyez le casque, sans quoi le son peut être déformé.
- Nettoyez le casque avec un chiffon sec et doux. Ne projetez pas d'air sur les unités lorsque vous les nettoyez. Evitez que la saleté s'accumule sur la fiche, car cela pourrait altérer le son.
- N'abandonnez pas le casque stéréo dans un endroit soumis aux rayons directs du soleil, à la chaleur ou à l'humidité.

Des oreillettes de rechange en option peuvent être commandées auprès de votre revendeur Sony le plus proche.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit est mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchèterie locale ou le point de vente où vous avez acheté le produit.

Avis à l'intention des clients : les informations suivantes s'appliquent uniquement aux appareils vendus dans des pays qui appliquent les directives de l'Union Européenne

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.

Deutsch

Stereokopfhörer

Merkmale

- 40-mm-Treibereinheit für einen kraftvollen, ausdrucksstarken Klang
- Kopfhörer in offenem Design für ein natürliches Klangfeld
- Pass dank flexibler Ohrformanpassung perfekt auf jedes Ohr
- Komfortabler Sitz dank Ohrpolster aus Textilgewebe
- Bequemer Sitz dank Ohrpolster aus Textilgewebe

Gebrauch

Diese Kopfhörer sind zum Anschluss an eine Stereominibuchse gedacht.

So tragen Sie die Kopfhörer (siehe Abb. Ⓐ)

Verlängern Sie den Kopfhörerbügel, um die Länge anzupassen.
Tragen Sie die Hörmuschel mit der Markierung Ⓞ auf dem rechten und die mit der Markierung Ⓟ auf dem linken Ohr.
Auf der mit Ⓟ markierten Einheit befindet sich ein fühlbarer Punkt, um die linke Seite zu unterscheiden.

Flexible Ohrformanpassung (siehe Abb. ⓑ)

Wenn Sie die Kopfhörer tragen, passen sich die Treibereinheiten, die den Ton erzeugen, an die Ohrform an, so dass sie perfekt sitzen.

So überprüfen Sie die Modellbezeichnung (siehe Abb. Ⓒ)

Die Position der Modellbezeichnung („MDR-MA300“) ist in der Abbildung dargestellt. Wenn Sie eine Frage zu dem Produkt haben, überprüfen Sie im Vorfeld die Modellbezeichnung, damit Sie uns Ihr Modell nennen können.

Hinweis
Wenn Sie die Modellbezeichnung überprüfen, bewegen Sie die Kopfhörer nicht über den normalen Bereich hinaus.

Technische Daten

Typ: Offen, dynamisch / Treibereinheit: Kalotte, 40 mm (CCA-W-Schwingspule) / Belastbarkeit: 1.000 mW (IEC) / Impedanz: 40 Ω bei 1 kHz / Empfindlichkeit: 102 dB/mW / Frequenzgang: 10 Hz – 24.000 Hz / Kabel: 3 m, Y-Formig / Stecker: Vergoldeter Stereoministecker / Masse: ca. 245 g (ohne Kabel)
Mitgeliefertes Zubehör: Bedienungsanleitung (1)
* IEC = Internationale Elektrotechnische Kommission
Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Zur besonderen Beachtung

- Wenn Sie bei hoher Lautstärke mit Kopfhörern Musik hören, kann es zu Gehörschäden kommen. Verwenden Sie Kopfhörer aus Gründen der Verkehrssicherheit nicht beim Fahren von Kraftfahrzeugen oder beim Fahrradfahren.
- Schützen Sie die Kopfhörer vor starken Stößen.
- Behandeln Sie die Treibereinheiten pfleglich.
- Achten Sie darauf, dass auf den Kopfhörern kein Gewicht oder Druck lastet. Andernfalls können sich die Kopfhörer bei langer Aufbewahrung verformen.
- Die Ohrpolster können sich bei langer Verwendung oder Lagerung abnutzen.
- Halten Sie den Stecker sauber, da es andernfalls zu Tonverzerrungen kommen kann.
- Reinigen Sie die Kopfhörer mit einem weichen, trockenen Tuch. Pasten Sie beim Reinigen nicht auf die Hörmuscheln. Halten Sie den Stecker sauber, da es andernfalls zu Tonverzerrungen kommen kann.
- Schützen Sie die Stereokopfhörer vor direktem Sonnenlicht, Hitze und Feuchtigkeit.

Ersatzohrpolster können Sie bei Bedarf bei Ihrem Sony-Händler bestellen.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten

Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Bevollmächtigter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst- oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

Español

Auriculares estéreo

Características

- Unidades auriculares de 40 mm para obtener un sonido potente y expresivo
- Auriculares de tipo abierto con campo acústico natural
- Passo cómodo en la oreja gracias al mecanismo de encaje flexible
- Ajuste confortable gracias a las almohadillas de tela para el oído

Utilización

Estos auriculares deben usarse con una minitoma estéreo.

Colocación de los auriculares (consulte la figura Ⓐ)

Extienda la diadema para ajustar la longitud.
Póngase un auricular con la marca Ⓞ en el oído izquierdo.
Hay un punto táctil en la unidad marcada con una Ⓟ para diferenciar el lado izquierdo.

Mecanismo de encaje flexible en la oreja (consulte la figura ⓑ)

Cuando se llevan los auriculares, las unidades de auricular desde las que se origina el sonido se adaptan a formas de oreja variadas, lo que proporciona un ajuste cómodo.

Confirmación del nombre del modelo (consulte la figura Ⓒ)

La ubicación del nombre del modelo ("MDR-MA300") se muestra en la ilustración. Si tiene alguna pregunta respecto al producto, compruebe el nombre del modelo de antemano para indicarnos cuál es su modelo.

Nota
Cuando compruebe el nombre del modelo, no mueva los auriculares más allá de su alcance normal.

Especificaciones

Tipo: abierto, dinámico / Unidad auricular: 40 mm, tipo cúpula (bobina de voz de cable de aluminio enrobado (CCA-W)) / Capacidad de potencia: 1.000 mW (IEC) / Impedancia: 40 Ω a 1 kHz / Sensibilidad: 102 dB/mW / Respuesta en frecuencia: 10 Hz – 24.000 Hz / Cable: 3 m, tipo Y / Clavija: miniclavija estéreo dorada / Masa: aprox. 245 g sin el cable
Accesorio suministrado: Manual de instrucciones (1)
* IEC = Comisión Electrotécnica Internacional

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Precauciones

- Si utiliza los auriculares a un volumen alto, puede dañar sus oídos. Por razones de seguridad, no los utilice mientras conduce o vaya en bicicleta.
- No someta los auriculares a golpes excesivamente intensos.
- Manipule las unidades de auricular con cuidado.
- No someta los auriculares a peso o presión, ya que se pueden deformar en periodos de almacenamiento prolongado en estas condiciones.
- Las almohadillas para el oído se pueden deteriorar debido a un almacenamiento o uso prolongados.
- No permita que se ensucie la clavija, ya que el sonido podría distorsionarse.
- Limpie los auriculares con un paño suave y seco. No introduzca aire en las unidades al limpiarlas. No deje la toma de la clavija con suciedad o de lo contrario el sonido podría distorsionarse.
- Si los auriculares con un lugar sometido a la luz solar directa, al calor o a la humedad.

Los recambios opcionales para las almohadillas para el oído se pueden encargar en su distribuidor de Sony más cercano.

Traitement des des équipements électriques et électroniques au final de su vida útil (applicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)

Este símbolo en el equipo o en su empaque indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos doméstico normal. Debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de desahucarse de este producto. El reciclaje de los materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Aviso para los clientes: la información siguiente resulta de aplicación solo a los equipos comercializados en países afectados por las directivas de la UE
El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Italiano

Cuffie stereo

Caratteristiche

- Unità pilota da 40 mm per un audio potente e cristallino
- Cuffie tipo aperto con campo sonoro naturale
- Adattamento perfetto alla forma dell'orecchio grazie al meccanismo flessibile
- Comoda indossabilità grazie ai cuscinetti di tessuto

Modalità d'uso

Queste cuffie sono state progettate per essere utilizzate con una minipresa stereo.

Modalità d'uso delle cuffie (vedere fig. Ⓐ)

Estendere la fascia per il testa per regolare la lunghezza.
Indossare la cuffia contrassegnata da Ⓞ sull'orecchio destro e quella contrassegnata da Ⓟ sull'orecchio sinistro.
Sull'unità con il segno Ⓟ è presente un punto tattile per distinguere il lato sinistro.

Mecanismo flessibile di adattamento all'orecchio (vedere fig. ⓑ)

Quando si indossano le cuffie le unità pilota da cui ha origine il suono si conformano alle diverse forme delle orecchie per garantire il massimo confort.

Modalità di verifica del nome del modello (vedere fig. Ⓒ)

Il nome del modello ("MDR-MA300") è indicato nell'illustrazione. In caso di dubbi o domande riguardanti il prodotto, verificare per primo cosa il nome del modello e comunicarlo.

Nota
Per controllare il nome del modello, non forzare le cuffie oltre il normale angolo di flessione.

Caratteristiche tecniche

Tipo: aperto, dinamico / Unità pilota: 40 mm, tipo a cupola (Voice Coil CCA-W) / Capacità di potenza: 1.000 mW (IEC) / Impedenza: 40 Ω a 1 kHz / Sensibilità: 102 dB/mW / Risposta in frequenza: 10 Hz – 24.000 Hz / Kabel: 3 m, tipo Y / Spina: minispina stereo placcata in oro / Massa: circa 245 g (senza cavo)
Accessorio in dotazione: istruzioni per l'uso (1)
* IEC = Commissione Eletrotecnica Internazionale

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Precauzioni

- L'ascolto ad alto volume mediante le cuffie può provocare danni all'audio. Per motivi di sicurezza stradale, non utilizzare le cuffie durante la guida o in bicicletta.
- Non sottoporre le cuffie ad urti eccessivi.
- Mangiare con cura le unità pilota.
- Durante lunghi periodi di deposito, non appoggiare oggetti pesanti, né esercitare pressione sulle cuffie onde evitare che si deformino.
- I cuscinetti delle cuffie potrebbero deteriorarsi in seguito all'uso o all'inutilizzo prolungato.
- Se la spina è sporca, pulirla, onde evitare che l'audio risulti distorto.
- Pulire le cuffie con un panno morbido asciutto. Non soffiare sulla unità durante la pulizia. Non lasciare che la spina si sporchi; in caso contrario l'audio potrebbe risultare distorto.
- Non lasciare le cuffie stereo in un luogo soggetto a luce solare diretta, calore o umidità.

È possibile ordinare cuscinetti delle cuffie opzionali sostitutivi dal proprio rivenditore Sony.

Traitement del dispositivo elettrico o elettronico in fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato. In caso di smaltimento abusivo di apparecchiature elettriche e/o elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa applicabile (valido solo per l'Italia).

Aviso por i clienti: le seguenti informazioni riguardano esclusivamente gli apparecchi venduti in paesi in cui sono applicate le direttive UE

Il fabbricante di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Giappone. Il rappresentante autorizzato ai fini della Compatibilità Elettromagnetica e della sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stoccarda Germania. Per qualsiasi problema relativo all'assistenza o alla garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi indicati nei documenti di assistenza e garanzia forniti con il prodotto.

Nederlands

Stereohoofdtelefoon

Kenmerken

- 40 mm-drivers voor een krachtige, expressieve geluidseverage
- Hoofdtelefoon met open ontwerp met een natuurlijk geluidveld
- Ideale pasvorm op het oor dankzij het flexibele oormechanisme
- Comfortabele pasvorm met stoffen oorkussens

Hoe te gebruiken

Deze hoofdtelefoon dient te worden aangesloten op een stereo minimaansluiting.

De hoofdtelefoon dragen (zie afb. Ⓐ)

U kunt de lengte van de hoofdband aanpassen.
Plaats de oorschelp gemarkeerd met Ⓞ op uw rechteroor en de oorschelp gemarkeerd met Ⓟ op uw linkeroor.
De oorschelp gemarkeerd met Ⓟ beschikt over een reliëfpunt om de linkerkant te kunnen herkennen.

Flexibel oormechanisme (zie afb. ⓑ)

Wanneer u de hoofdtelefoon draagt, passen de drivers die het geluid voortbrengen zich aan de vorm van uw oor aan, wat zorgt voor een comfortabele pasvorm.

De modelnaam controleren (zie afb. Ⓒ)

De locatie van de modelnaam ("MDR-MA300") wordt weergegeven op de afbeelding. Als u vragen hebt over het product, controleert u vooraf de modelnaam zodat wij weten over welk model u beschikt.

Opmerking

Verplaats bij het controleren van de modelnaam de hoofdtelefoon niet buiten het normale bereik ervan.

Technische gegevens

Type: open, dynamisch / Driver: 40 mm, koepeltype (CCA-W: spraakspoel) / Vermogen capaciteit: 1.000 mW (IEC) / Impedantie: 40 Ω bij 1 kHz / Gevoeligheid: 102 dB/mW / Frequentiebereik: 10 Hz – 24.000 Hz / Kabel: 3 m, Y-voorzij / Stekker: vergulde stereoministecker / Massa: ong. 245 g (zonder kabel)
Bijgeleverd accessoire: gebruiksaanwijzing (1)
* IEC = Internationale Elektrotechnische Commissie

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens

Magyar
Stereó fejhallgató
Jellemzők
<ul style="list-style-type: none">A 40 mm-es hangszórók erőteljes, kifejező hangzást nyújtanak A nyitott fejhallgató természetes hangszéképet eredményez A rugalmas, fűre illeszkedő mechanizmus ideálisan illeszkedik a fülre Kényelmes illeszkedés szövetből készült fülpárnákkal
Kézfémek

A fejhallgatók miní sztereo csatlakozása lehet **csatlakoztató**.

A fejhallgatók felhelyezése (lásd **A** ábra)

A fejpártól kitérzva állítsa be a méretet. Úgy helyezze a fejére, hogy az **Ⓚ** jelölés fele a jobb, az **Ⓛ** jelölés fele a bal fülre kerüljön. A bal oldal megkülönböztetése érdekében az **Ⓛ** jelölésű hangszórón úgy tapintatható pont van.

	
Tapintható pont a Dotyuklyv bod Dotyuklyv bod Taktijnálna točka Аудиўпункт коўбкіа Тактына точка Punct tactil Отпирлява рика	
	
Fülpárna (nagy) Üsni polštářek (velky) Slúchadlový vanúškú (veľký) Амбушур (амбушый) Амбушур (великий) Протэставіцкія меўлаўраці (мелы́) Подложка за ухо (голяма)	
Сарап Auricular (mare) Ušesna blažnica (velika) Fülpárna (kics) Üsni polštářek (maly) Slúchadlový vanúškú (maly) Амбушур (маленький) Амбушур (малий) Протэставіцкія меўлаўраці (мірр) Подложка за ухо (малка) Сарап Auricular (mics) Ušesna blažnica (majhna)	

Műszaki adatok
Típus: Nyitott, dinamikus / Hangszóró: 40 mm, dom típusú (CCAW hangtekercs) / Teljesítmény: 1 000 mW (IEC) / Impedancia: 40 Ω / 1 kHz frekvencián / Erzekénység: 102 dB/mV / Frekvenciaválat: 10 Hz – 24 000 Hz / Kábel: 3 m, Y típus / Csatlakozó: Aranyozott miní sztereo csatlakozás / Tömeg: kb. 245 g (kábel nélkül) / Mélyéktől tartózkodj: Használati útmutató (1)

* IEC = Nemzetközi Elektrotechnikai Bizottság

A forma és a műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül megváltozhatnak.

Övintézkedések

- Ha nagy hangerővel használja a fejhallgatót, károsodhat a hallása. A közlekedés biztonsága érdekében vezetés és kerékpározás közben ne használjon fejhallgatót/fehallgatót.
- A fejhallgatót óvja az erős rázkódástól.
- Óvatosan kezelje a hangszórókat.
- A fejhallgatóra ne tegyen nehéz tárgyat, ez ügyetlen arra is, hogy ne nyomódjék, mert úgy hosszabb tárolás során deformálódhat.
- Hosszú idejét tárolás vagy használat után a fülpárnák minőségese romolhat.
- Ne engedje, hogy a csatlakozódugó beszenyeződjék, mert eltorzulhat a hang.
- A fejhallgatót száraz, puha ruhával tisztítsa. Tisztítás közben ne fújja a fejhallgatót. Ne engedje, hogy a csatlakozódugó beszenyeződjék, mert eltorzulhat a hang.
- A készüléket óvja a közvetlen napfénytől, hől vagy nedvességtől.

Tartalak vagy csere-fülpárnát a legközelebbi Sony-forgalmazónál lehet rendelni.

	
Dinamik Μονάδα οβήτρησης Μεμβράνα Unitate de actionare Pogonska enota	

Felelősségi válté elektronos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használatát az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszerében)
Ez a szimbólum a készüléket vagy a csomagolással azt jelzi, hogy a termék ne kezelje háztartási hulladékként. Kérjük, hogy az elektronos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A felelősségi vált termék kezelésével segít megelőzni a környezetet és az emberi egészség károsítását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a laklyében az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a termék megvásárolta.

Magyarország és vásárlóknak: az alábbi információ csak az Európai Unió irányelveit alkalmazó országokban eladott berendezésekre vonatkozik.
Ezt a terméket a Sony Corporation (Irány: 108-0075 Tokió, 1-7-1 Konan, Minato-ku) gyártotta. A termékbiztonságát és az EMC irányelvekkel kapcsolatban a Sony Deutschland GmbH (Németország, 70327 Stuttgart, Hedelfinger Strasse 61.) a jogosul képviselő. Kérjük, bármely szervizelésel vagy garanciával kapcsolatos ügyben, a különálló szerviz- vagy garanciadokumentumokban megadott címekhez forduljon.

Česky
Stereofonní sluchátka
Charakteristika
<ul style="list-style-type: none">40 mm měničkové pouzří s výrazným výrazný zvuk Otvorené sluchádká s prirodzeným zvukovým polem Díky flexibilnímu náušnímu mechanismu dokonale sedí na uchu Pohodlné nošení s látkovými ušními návely
Pouzítí

Tato sluchátka jsou určena pro použití ze stereo mini konektorem.

Jak používat sluchátka (viz obr. **A**)
Roztažením blavového mostu nastavíte délku. Sluchátko se značkou **Ⓚ** nasadíte na pravé ucho a sluchátko označené značkou **Ⓛ** si nasadíte na levé ucho. Na jednojke je dotykový bod označený **Ⓛ**, aby sa dala určit ľavá strana.

Flexibilní náušní mechanismus (viz obr. **B**)

Když sluchátka nosíte, měnič, které vytvářejí zvuk, se přizpůsobují různým tvarům ucha a dobře tak na uchu sedí.

Potvrzení názvu modelu (viz obr. **C)**

Umístění názvu modelu („MDR-MA300“) je zobrazeno na obrázku. Pokud máte otázku týkající se produktu, nejprve si ověřte názov modelu, abyste nám ho mohli oznámit.

Poznámka
Když otevíráte název modelu, nepohybujte sluchátky mimo běžný rozsah pohybu.

	
Typ: Technické údaje / Měníče: 40 mm, kopulovitého tvaru (blavová cívka CCAW) / Výkonová zatížitelnost: 1 000 mW (IEC) / Impedancia: 40 Ω pri 1 kHz / Citlivosť: 102 dB/mV / Frekvenci rozsah: 10 Hz – 24 000 Hz / Kábel: 3 m, typ Y / Konektor: Pouzitan stereo miní konektor / Hmotnosť: Pribl. 245 g (bez kábelu) Dodávane príslušenstvá: Návod k obsluze 1	

VIED = Mezinárodní výbor pro elektrotechniku

Zahled a technické údaje mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Upozornění

- Poslech ze sluchátek při nastavené vysoké hlasitosti může nepříjemně ovlivnit váš sluch. Z důvodu bezpečnosti sliněničného provozu nepoužívejte sluchátka při řízení vozidla nebo při jízdě na kole.
- Nevystavujte sluchátka nadměrným otřesům.
- S měniči zacházejte opatrně.
- Nevystavujte sluchátka tlaku ani zátlak, při dlouhodobém působení tlaku by mohlo dojít k jejich deformaci.
- Úšní polštářky se mohou opotřebovat z důvodu dlouhého ukladnění nebo používání.
- Zástrčku sluchátek udržujte v čistotě, jinak by mohlo dojít ke zkrácení zvuku.
- Sluchátka čistěte měkkou suchou látkou. Během čištění a hlazení vyhněte se otírání sluchátka na přímém slunci, v blízkosti teplejších zdrojů a vlhka.

Volitelné náhradní úšní polštářky lze objednat u nejbližšího prodejce Sony.

	
Likvidace nepotřebného elektrického a elektronického zařízení (platné v Evropské unii a dalších evropských státech uplatňujících oddělený systém sběru)	

Tento symbol umístěný na výrobku nebo na jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku. Recyklováním materiálů, a nich je výrobek, pomůžete ochránit přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního obecního úřadu, podniku pro likvidaci domovních odpadů nebo u obchodí, kde jste výrobek zakoupili.

Poznámka pro zákazníky: následující informace se vztahují jen na produkty prodávané v zemích, ve kterých platí směrnice EU
Výrobem tohoto výrobku je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japonsko. Způsobemným zástupcom pro požadky ohledně elektromagnetické kompatibility EMC a bezpečnosti výrobku je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, SRN. Po záležitosti servisu a záruky se obraťte na adresy uvedené v servisních a záručních dokumentech.

Slovensky
Stereofonní sluchádká
Vlastnosti
<ul style="list-style-type: none">40 mm budiče slúchadiel pre kvalitný výrazný zvuk Otvorené slúchádká s prirodzeným zvukovým pólom Vďaka flexibilnému mechanizmu nasadenia na uši sa ideálne prispôbia tvaru vašich uší Pohodlné ušnice z textílie
Návod na použitie

Tieto slúchádká sú určené na použitie z konektorom typu stereo miní.

Spôsob používania slúchadiel (pozrite obr. **A)**
Roztažením blavového popruhá a nastavte dĺžku. Slúchádko označené značkou **Ⓚ** si nasadte na pravé ucho a slúchádko označené značkou **Ⓛ** si nasadte na ľavé ucho. Na jednotke je dotykový bod označený **Ⓛ**, aby sa dala určiť ľavá strana.

Flexibilný mechanizmus nasadenia na uši (pozrite obr. **B)**
Keď máte slúchádká nasadené, budiče slúchadiel, z ktorých vychádza zvuk, sa prispôbia rôznym tvarom uší a poskytujú tak pohodlné nosenie.

Ako potvrdiť názov modelu (pozrite obr. **C)**

Umistenie názvu modelu („MDR-MA300“) je zobrazené na obrázku. Ak máte otázku týkajúcu sa produktu, najprv si overte názov modelu, aby ste nám ho mohli oznámiť.

Poznámka
Keď otvoríte názyv modelu, nepohybujte slúchadlami mimo bežného rozsahu pohybu.

Technické údaje

Typ: otvorené, dynamické / Budiče slúchadiel: 40 mm, kopulovitý typ (blavová cievka CCAW) / Zafatiteľnosť: 1 000 mW (IEC) / Impedancia: 40 Ω pri frekvencii 1 kHz / Citlivosť: 102 dB/mV / Frekvenciálny rozsah: 10 Hz – 24 000 Hz / Kábel: 3 m, typ Y / Konektor: poďázaný stereo miní konektor / Hmotnosť: pribl. 245 g (bez kábla)

Dodávane príslušenstvo: Návod na používanie (1)

* IEC = Medzinárodná elektrotechnická komisia

Vzhľad a technické parametre sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Odporúčania

- Poslech ze zvuku s vysokou hlasitosťou prostredníctvom slúchadiel môže mať negatívny vplyv na váš sluch.
- Z bezpečnostných dôvodov nepoužívajte slúchádká pri sočerení alebo bicyklovaní.
- Nevystavujte slúchádká nárazom.
- S budičmi slúchadiel zachádzajte opatrne.
- Slúchádká nezafatíte. Pri dlhodobom skladovaní by mohlo zafatenie spôsobiť deformáciu.
- Slúchadlové vanúšky sa môžu pri dlhodobom skladovaní alebo používaní znehodnotiť.
- Udrživajte konektor čistý, inak môže dôjsť k skresleniu zvuku.
- Slúchádká čistite suchou a mäkkou handričkou.
- Nefukajte do slúchadiel pri čistení. Zvuk sa môže zhoršiť, ak sa konektor zaplní.
- Necháňajte stereofonné slúchádká vystavené priamemu slnečnému žiareniu, teplu alebo vlhkosti.

Náhradné slúchadlové vanúšky môžete objednať u najbližšieho predajcu Sony.

	
Likvidácia starých elektrických a elektronických prístrojov (vzťahuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémiami oddeleného zberu)	

Tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že výrobok nesmie byť spracovávaný ako komunálny odpad. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie clovka, ktoré by mohli byť spôsobené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajca, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

Oznam pre zákazníkov: nasledujúce informácie sa týkajú iba zaradení predávaných v krajinách, v ktorých platia smernice EÚ

Výrobcom tohto výrobku je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japonsko. Autorizovaným zástupcom pre EMC a bezpečnosť výrobku je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko. Ak chcete ďalšie servisných alebo záručných záležitostiach prosím kontaktujte adresy uvedené v správných servisných alebo záručných dokumentoch.

Изготовитель: Соии Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Коnан, Минато-ку, Токио 108-0075, Япония
Сделано в Китае

Русский
Стереofонические наушники
Характеристики
<ul style="list-style-type: none">Динамики диаметром 40 мм для мощного и выразительного звучания Наушники открытого типа обеспечивают естественное звуковое поле Идеально подходят для ушей любой формы, благодаря гибкому механизму приспособления Тканевые амбушоры обеспечивают удобное расположение
Использование

Эти наушники используются со стереофоническим мини-гнездом.

Ношение наушников (см. рис. **A)**

Разверните ободок наушников, чтобы отрегулировать длину. Наушники со знаком **Ⓚ** надевается на правое ухо, а наушник со знаком **Ⓛ** – на левое ухо. На устройстве имеется тактильная точка в виде буквы **Ⓛ**, определяющая левую сторону устройства.

Гибкий механизм приспособления (см. рис. **B)**

При ношении наушников, динамики, воспроизводящие звук, приспособляются к ушам различных форм, обеспечивая комфортное расположение.

Определение названия модели (см. рис. **C)**

Расположение названия модели („MDR-MA300“) показано на рисунке. При наличии вопроса об устройстве заранее узнайте название модели, чтобы сообщить нам.

Примечание
При проверке названия модели не сдвигайте наушники за пределы обычного диапазона.

Технические характеристики

Тип: открытые, динамические / Динамик: 40 мм, куполовидного типа (блвочная катушка CCAW) / Мощность: 1000 мВт (IEC) / Сопротивление: 40 Ом при 1 кГц / Чувствительность: 102 дБ/мВт / Диапазон воспроизводимых частот: 10 Гц — 24000 Гц / Шумур: 3 м / Обладает функцией адаптации мини-штепсера с помощьюным контактом / Масса: прибл. 245 г (без шнура)
Включенные элементы: основное устройство (1)
Прилагаемые принадлежности: инструкция по эксплуатации (1)
* IEC = Международная электротехническая комиссия

Конструкция и характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

Меры предосторожности

- Высокий громкость громкости в наушниках при прослушивании может оказывать негативное воздействие на слух. В целях безопасности на дорогах не пользуйтесь наушниками при управлении автомобилем или езде на велосипеде.
- Не допускайте сильных ударов по наушникам.
- Аккуратно обращайтесь с динамиками.
- Не кладите на наушники тяжелые предметы и не допускайте их сдвигания; это может привести к деформации наушников при длительном хранении.
- Амбушоры могут загрязниться при длительном хранении или использовании.
- Обязательно удаляйте загрязнения со шнура — в противном случае возможны искажения звука.
- Очищайте наушники мягкой сухой тканью. Не дуйте на наушники, чтобы не повредить их. Не допускайте загрязнения штекера, так как это может привести к искажению звука.
- Не оставляйте стереофонические наушники в местах, где они могут подвергаться воздействию прямых солнечных лучей, повышенной температуры или влаги.

Дополнительные сведения обмозможности заказаать у ближайшего дилера Sony.

	
Утилизация старого электричного и электронного оборудования (директива Европейского союза та інших европейских країн із системами роздільного збирання сміття)	

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативным последствиям для окружающей среды и здоровья людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Изготовитель: Соии Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Коnан, Минато-ку, Токио 108-0075, Япония
Сделано в Китае

Примечание для покупателей.
Следующая информация применима только для оборудования, продюющегося в странах, где действуют директивы ЕС
Производителем данного устройства является корпорация Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japa. Уполномоченным представителем по электромагнитной совместимости (EMC) и безопасности изделия является компания Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. По вопросам обслуживания и гарантии обращайтесь по адресам, указанным в соответствующих документах.

“Импортер на территории РФ и название и адрес организации, расположенной на территории РФ, уполномоченной принимать претензии от пользователей”
ЗАО “Соии Электроникс”, 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6, Россия
Дата изготовления устройства
Год и месяц изготовления указаны на упаковке.
Чтобы узнать дату изготовления, см. символ “P/D”:
P/D: XX XXXX
1
2
1. Месяц
2. Год

Українська
Стереofонічні навушники
Характеристики
<ul style="list-style-type: none">40-міліметрові динаміки забезпечують виразне та потужне звучання Наушники відкритого типу із природним звуковим полем Бездоганно підходять для ушей будь-якої форми, завдяки гнучкому механізму пристосування Тканинні амбушори забезпечують комфортне розташування
Особливості

Ці навушники призначені для використання з мініатюрним стереоо/с.м.

Наставни щодо користування
Під'ядання навушників здійснюється через мініатюрний стереоо/с.м.

Наставни щодо носіння навушників (див. мал. **A)**

Витягніть дужку, щоб наладштувати довжину. Надіньте телефон на правий вуха, та телефон із позначкою **Ⓚ** на ліву вуха.

Для повнішого визначення лівого навушника на дотик на телефоні і позначкою **Ⓛ** перерабена тактильна точка.

Гнучкий механізм налаштування (див. мал. **B)**

Під час носіння навушників, динаміки, що відтворюють звук, пристосовуються до вух різних форм, забезпечуючи зручне розташування.

Наставни щодо визначення назви моделі (див. мал. **C)**

Визначте місцезнаходження позначки а назвов моделі („MDR-MA300“) на доповненому відомостями ілюстрації. Зверніть увагу на питаннями щодо виробу, заздалегідь визначте назву моделі, яку необхідно повідомити виробнику.

Примітка
Визначення назви моделі, не відіодаті навушники за межі заданого діапазону келього тону.

Технічні характеристики

Тип: відкриті, динамічні навушники / Динаміки: 40 мм, купульовитого типу (звучкова катушка CCAW) / Допустима потужність: 1000 мВт (IEC) / Повний опір: 40 Ом за 1 кГц / Чутливість: 102 дБ/мВт / Діапазон частот: 10 Гц — 24000 Гц / Шумур: 3 м / Обладанє функції адаптації міні-штепсера з допомогоюм контактом / Масса: прибл. 245 г (без шнура)
Включені елементи: основне устройство (1)
Прилагаемые принадлежности: инструкция по эксплуатации (1)
* IEC = Міжнародна Електротехнічна Комісія

Конструкція і технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.

Заходи безпеки

- Простуджування аудіоматеріалу через навушники на великій гучності може негативно вплинути на слух. Задля безпеки дорожнього руху не користуйтеся навушниками, керуючи автомобілем або велосипедом.
- Не піддавайте навушники надмірному динамічному впливові.
- Обережно обходуйтеся з динаміками.
- Не ставте на навушники важкі предмети та не піддавайте їх удару, оскільки тривалий вплив ваги/тиску може спричинити деформацію навушників.
- Привале користування або зберігання може призвести до псування амбушур.
- Не залишайте штекер навушників брудним, аби уникнути можливого спотворення звуку.
- Чистіть навушники чистою сухою тканиною. Не дуйте на динаміки під час чищення. Не допускайте забруднення штекера.
- Чистіть навушники м'якою сухою тканиною. Не дуйте на навушники, щоб не пошкодити їх. Не допускайте забруднення штекера, так як це може призвести к искаженню звука.
- Не залишайте стереофонічне навушники в місцях, де они могут подвергаться воздействию прямых солнечных лучей, повышенной температуры или влаги.

Додаткові записні амбушюри можна замовити у найближчого дилера Sony.

Терміи експлуатації виробу складає 6 років.

	
Утилізація старого електричного та електронного обладнання (застосовується в Європейському союзі та інших європейських країн із системами роздільного збирання сміття)	

Цей символ на виробі або на упаковці означає, що цей виріб не можна утилізувати як побутові сміття. Замість цього його потрібно здати до відповідного приймального пункту для вторинної обробки електричного та електронного обладнання. Забезпечення належної утилізації цього виробу, як допомогло запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та людського здоров'я, до яких могла б призвести неправильна утилізація цього виробу. Вторинна переробка матеріалів допоможе зберегти природні ресурси. Щоб отримати докладнішу інформацію щодо вторинної переробки цього виробу, зверніться до місцевих органів влади, до служби утилізації побутових відходів або до магазину, де було придано цей виріб.

Примітка для користувачів: наведена нижче інформація стосується лише обладнання, що продюється в країнах, де застосовують директиви ЕС
Виробником цього товару є корпорация Sony, офіс якої розташований за адресою: 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan (Японія). Уповноважений представник з питань EMC (Електромагнітна сумісність) та безпеки товарів – Sony Deutschland GmbH, address: Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany (Німеччина). З приводу обслуговування або гарантії звертайтеся за адресами, вказаними в окремих документах, що супроводжують літання гарантії та обслуговування.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електронному та електронному обладнанні (постанова КМУ від 03.12.2008 № 1057).

Ελληνικά
Στερεοφωνικά ακουστικά
Χαρηκτηριστικά
<ul style="list-style-type: none">Μονάδες οβήτρησης 40 mm για δυναμικό, εκφραστικό ήχο Ακουστικά ανοιχτού τύπου με φυσικό ηχητικό πεδίο Ιδανικά προσαρμόζονται στο σχήμα του αυτιού σας χάρη στον ελαστικό μηχανισμό εφαρμογής στο αυτί Άνετη εφαρμογή χάρη στα αφαιρούμενα προστατευτικά αυτιάρια
Τρόπος χρήσης

Αυτά τα ακουστικά προορίζονται για χρήση σε υποδοχή mini στερεο.

Πώς να φορέσετε τα ακουστικά (βλ. εικόνα **A)**

Εκτελέστε τη στέκα ακουστικών, για να ρυθμίσετε το μήκος της. Φορέστε το ακουστικό με την ένδειξη **Ⓚ** στο δεξιό αυτί και εκείνο με την ένδειξη **Ⓛ** στο αριστερό.

Υπάρχει μια ανιχνεύσιμη κοιλότητα στη μονάδα με την ένδειξη **Ⓛ** για να προσδιορίσετε τη σωστή πλευρά.

Ευκαρίπτος μηχανισμός εφαρμογής στο αυτί (βλ. εικόνα **B)**

Όταν φορέτε τα ακουστικά, οι μονάδες οβήτρησης από τις οποίες παράχεται ο ήχος, προσαρμόζονται σε διάφορους τύπους αυτιών προσαρμόζοντας άνετη εφαρμογή.

Τρόπος επιβεβαίωσης του ονόματος του μοντέλου (βλ. εικόνα **C)**

Στην εικόνα υποδεικνύεται η θέση του ονόματος του μοντέλου („MDR-MA300“). Εάν έχετε απορίες σχετικά με το προϊόν, ελέγξτε το όνομα του μοντέλου εκ των προτέρων για να είστε ακριβείς.